

VARSINAIS-SUOMEN VIRO-KESKUS RY:N TOIMINTAKERTOMUS 2014

SISÄLLYS

Yleistä	s. 2
Sääntömääräiset kokoukset	s. 3
Viro-keskuksen hallitus	s. 3
Toimitilat	s. 4
Toimihenkilöt	s. 4
Toimisto ja tapahtumat	s. 5
Huomionosoitukset	s. 9
Yhteistyökumppaneiden välinen yhteistyö	s. 11
Yhteistyö Viron suurlähetystön kanssa	s. 11
Tiedottaminen	s. 12
Jäsenasiat	s. 12
Verkostotoiminta	s. 12

Tartto
Tallinna
Kuressaari
Matkailu
Koulutus
Historia
Kulttuuri
Elinkeino / yrittäjäfoorumi
Yhteisjaosto
Virolaisten toiminta / Eestlaste klubi

Kunniakonsulaatti	s. 19
Yhteistyö SVYL:n kanssa	s. 19
EU-projektit	s. 20

Lopuksi s. 20

Liite: Kasvava yhdistys juhluvuoden vilksessä / Kirsi Äyräs (artikkeli julkaistu Varsinais-Suomi ja Viro –teoksessa) ja käänös viroksi: Annika Arminen

2014

YLEISTÄ

Vuosi 2014 on yhdistyksen 20-vuotisjuhlavuosi.

Toiminnan tarkoituksena on vuoden 2014 aikana ollut:

- Viro-tietouden laajentaminen tarjoamalla mm. matkailuinformaatiota
- Henkilöjäsenille suunnattujen palvelujen tuottaminen (mm. neuvonta-, kirjasto ja käännöspalvelut)
- Yhteisöjen avustaminen Viro-kontaktien löytämisessä
- Jäsenistön laajentaminen yritysten ja yhdistysten suuntaan

*-Vuoden aikana aloitimme konsulttipalvelujen tarjoamista aloittaville yrittäjille.
Kohderyhmänä Virosta muuttaneet yritysten perustajat.*

- Aktiivisen jäsen toiminnan kehittäminen jäsenistön sitouttamiseksi yhdistyksen toimintaan
- Kuntien kannustaminen aktiiviseen Viro-yhteistyöhön
- Varsinais-Suomen alueelle muuttaneiden virolaisten mukaan saattaminen yhdistyksen toimintaan.

*Vuoden aikana em. työ eteni merkittävästi, saimme kymmeniä uusia jäseniä.
He perustivat yhdistyksen yhteyteen Eestlaste klubin, jonka edustajilla on puhe-
ja läsnäolo-oikeus hallituksen kokouksissa.*

Keskus on vaalinut ystävyyskuntatoimintaa erityisesti tukemalla Turun, Tarton, Tallinnan, Pärnun ja Kuussaaren kaupunkien välistä yhteistyötä. Tässä työssä yhdistyksellä on merkittävä tehtävä.

Turun kaupungin myöntämä vuotuinen avustus on arvokas tuki Viro-keskuksen toiminnalle. Tuen avulla mahdollistetaan yhteistyötoiminnan jatkuminen ja palveluiden tarjoaminen mm. takaamalla toimitilat keskeisellä paikalla Turussa.

Turun kaupungin myöntämä tuki erilaisiin toimintoihimme on ollut myös hyvin merkittävää.

SÄÄNTÖMÄÄRÄISET KOKOUKSET

Sääntömääräinen kevätkokous pidettiin:

* **Aika: 25.3.2014, klo 18 Siirtolaisuusinstituutissa.**

- klo 19.00, alustuksen piti FT. Heikki Rausmaa, aiheena ”Kyllä kulttuuria voi harrastella vaikka kuinka paljon”..
- Kokouksessa oli läsnä 24 jäsentä.

Sääntömääräinen syyskokous pidettiin:

* **Aika: 25.11.2014, klo 18, paikka Kulttuurikeskus Manillan köysisali.**

- klo 19.00 alustuksen piti Juhani Salokannel, aiheena ”Mitä Tammsaare kertoi Viron historiasta ja mitä hän ei kertonut”
- Kokouksessa oli läsnä 24 jäsentä.

VIRO-KESKUKSEN HALLITUS

Keskuksen asioita on hoitanut syyskokouksen valitsema 14-jäseninen hallitus.
Hallituksen jäsenet:

Armas Lahoniitty (puheenjohtaja), Aila Harjanne (1. varapuheenjohtaja),
Harri Raitis (2. varapuheenjohtaja), Reino Lemmetyinen (sihteeri ja tositetarkastaja), Aila Grönholm,
Mikko Sedig, Ralf Hjorth, Pekka Lehtinen, Tarja Haranen, Hanna Meriläinen, Olavi Lehtola, Imbi
Kolkkanen Pekka Heikkilä ja Leelo Raamat..

Taloudenhoitajana / Jäsenrekisterinhoitajana Kirsi Äyräs.
Kirjanpitäjänä Anja Turunen-Annunen
Toiminnantarkastajina Heimo Välimäki, Kirsti Pakkala.
Varatoiminnantarkastajina Pekka Kanervisto, Antti Valtanen.

Vuoden 2014 hallitus kokoontui yhteensä 12 kertaa, kokouksissa käsiteltiin yhteensä 194 §.

Hallituksen kokouksiin ovat voineet myös osallistua puhe- ja läsnäolo-oikeudella
Eestlaste klubin edustajat Mari Jurtom ja Ülle Priks, sekä työharjoittelussa olevat työntekijät
koulutukseen liittyvänä tapahtumana.

Vuoden alussa tehtiin päätös tehtävien jaosta toimintavuoden aikana.

- Tallinna:
- Tartto: Reino Lemmetyinen
- Kuressaari:
- Pärnu:
- Koulutus:
- Kulttuuri: Pekka Lehtinen
- Matkailu: Abelita Oy. Jerena Valtanen.
- Kunta:
- Elinkeino:
- Järjestö:

- Historia: Veikko Laakso
- Ruotsinkielinen: Olavi Lehtola
- Yhteisjaosto: Leelo Raamat ja Hanna Meriläinen
- Virk-lehti / päätoimittaja: Kirsi Äyräs.

TOIMITILAT

Viro-keskuksen toimitilat sijaitsevat osoitteessa Vanha Suurtori 3 (Brinkkalan piharakennuksen 2. kerroksessa). Tilat toimivat yhdistyksen toimistona, Viron infopisteenä ja paikkana, jota voi käyttää palaverihin ja pienimuotoisiin yleisötilaisuuksiin. Tilat toimivat myös Viron kunniakonsulin toimistona, joka palvelee virosta muuttaneita kunniakonsulin toimialueen asukkaita.

Toimistossa palvellaan yhdistyksen jäseniä ja Virosta kiinnostuneita yksityisiä asiakkaita, kuntia, yrityksiä ja järjestöjä. Toimisto toimii myös erityisesti Tarton, Tallinnan, Pärnun ja Kuressaaren kaupunkien infopisteenä.

Esitemateriaalia pyritään päivittämään aina mahdollisuuksien mukaan, jotta voitaisiin tarjota ajankohtaista matkailuinformaatiota. Viro-keskus jakaa myös The Baltic Guide lehteä.

Viro-keskuksen alakerrassa on Konsuli-galleria, joka toimii kokoustilana sekä näyttelyiden ja tapahtumien tilana.

Tilojen käytössä yhteistyö Abelita Oy:n kanssa on toiminut kiitettävästi. Keskiaikamarkkinoiden ja joulumarkkinoiden aikaan tiloja ovat hyödyntäneet virolaiset käsityöläiset: vuonna 2014 mukana ovat olleet HiiuVill, MariMirt, Wiera-käsityökynttilät sekä hierojat Milvi Sinilill ja Kristine Pedro.

Tilojen sijainti Brinkkalan sisäpihalla antaa hyvät mahdollisuudet yhteistyöhön Vanhan Suurtorin alueen muiden toimijoiden kanssa.

TOIMIHENKILÖT

Toiminnanjohtajana on toiminut FM Kirsi Äyräs.

Viro-keskus on vuonna 2014 toiminut tiiviissä yhteistyössä työvoimahallinnon sekä useiden oppilaitosten kanssa tarjoamalla harjoittelupaikan työharjoittelijoille.

Vuoden aikana Viro-keskuksessa ovat työskennelleet:

- 25.9. 2013 alkuvuoteen 2014 ja joulukuu 2014 Pille Pärtelson työharjoittelussa, (Salon aikuisopisto)
- 1.11.2013 – 28.2.2014. Jane Kallas työharjoittelussa (Salon aikuisopisto, matkailuala)
- Henna Hietanen 1.11. – 7.1.2014 Turun yliopiston harjoittelija
- Ülle Priks 2.12.2013. – 27.6.2014.
- Lauri Nissinen 22.4.-18.7.2014, Historiakirjan valmistelu.

- Fanny Salonen 7.4. – 23.5.2014. Matkailualan opinnot
- Mari Jurtom 22.4.-18.7.2014.
- Marite Marga 5.5. – 7.6.2014. (Timali Raisio)
- Diana Hirv 25.8 2014 .- 22.2.2015
- Epp Jaanimets 25.8.- 24.11.2014.
- Annikka Arminen 15.9. – 2014-
- Varje Taavet 12.11.2014 – 22.12.2014
- Kristiina Erkkö, historiikirjan graafinen suunnittelu ja taitto, Turun taideakatemia, yhteisöviestintä
- Lennart Komp 8.12.2014 -

TOIMISTO JA TAPAHTUMAT

Toimistossa on käynyt vuoden 2014 aikana asiakkaita seuraavasti:

* Tammikuussa	= 124		
* Helmikuussa	= 160		
* Maaliskuussa	= 133		
* Huhtikuussa	= 148		
* Toukokuussa	= 167		
* Kesäkuussa	= 126	+ keskiaikatapahtuma	=444
* Heinäkuussa	= 107		
* Elokuussa	= 194	+ kirpputorilla	32
* Syyskuussa	= 182	+ Turun päivänä	32
* Lokakuussa	= 177		
* Marraskuussa	= 113		
* Joulukuussa	= 139	+ joulumarkkinat	2320
* Yhteensä	= 1770	+ tapahtumat = 2828	2013 = (1348)

*** tapahtumat:**

- * Kokous Villa Tammekanin käytöstä, Kirsi Äyräs ja Antti Valtanen osallistuivat.
- * Brahea kv-työryhmän kokous Aila Grönholm osallistui.
- kv-työryhmä on lakkautettu, valmistellaan uusia työryhmiä.

-
- * Osallistuminen Taide- ja antiikkimessuille Turun messukeskuksessa 22.-23.3.2014.
- yhteistyössä MariMirtin kanssa
 - * 11.2. Toimiston työntekijät osallistuivat "Tapahtumien järjestäminen"- koulutukseen Vimmassa. Järjestäjänä Turun kaupunki / nuorten palvelut, sekä LIIKU ry.
 - * Keraamikko Marje Ôunapuun näyttely Konsuli-galleriassa.

- * Toiminnanjohtajan osallistuminen Viron Suurlähetystön lehdistön aamukahvivilaisuuteen,
- * 25.4. Tuglas-seuran toiminnanjohtaja Jaana Vasaman vierailu toimistolla.
 - yhteistyön kehittäminen Tuglas-seuran ja Varsinais-Suomen Viro-yhdistysten välillä.
- * 29.4. Työsuojelutarkastaja Maija Salon tarkastuskäynti toimistolla.
- * 9.5. Pekka Lehtisen ja Reino Lemmetyisen tapaaminen Konservatorion rehtori Juha Järvisen kanssa.
- * Keramiikkakurssilla 10 osanottajaa.
- * Kielikurssilla 30 osanottajaa.
- * Valokuvanäyttely Harri Sundell, kävijöitä 115
- * Suurlähetystö / SVYL – vierailu 17 osanottajaa.
- * Viron kulttuurikuukausi toukokuussa 1.5.-31.5.:
Yhdessä-yhdistyksen kanssa yhteistyössä, ohjelma Varissuolla:
ohjelmassa kokki-illat, kulttuuribasaari, Viro-infot, valokuvanäyttely, tanssikurssi, lasten ryhmien vierailut – opeteltiin Kaerajaan-tanssia, ohjaajina Mari Jurtom ja Fanny Salonen.
- * 21.-25.5. Viro-keskuksen kevätpäivät Ruisrannassa Ruissalossa,
 - 21.5. kielikurssin päättäjäiset.
 - 22.5. yhdistyksen kevätjuhla
 - 23.5. Eestlaste klubi
 - 24.5. perheiden liikuntapäivä.
 - 25.5. Valimiskpalavik – vaalikuume, vaalikaffet Ruisrannassa klo 12.00 – 15.00.

- 4.6.2014. Merle Haruoja, Viron ihmisoikeusinstituutin hallituksen jäsen vierailulla toimistolla. (mukana NGO-kokouksessa 2.- 3.6.2014)
- NGO-forumissa tavattu Jaanika Toome, Viljandin kehittämiskeskuksen edustaja.
- Keskusteltu alustavasti vapaaehtoistyöhön ja vanhusten maaseudun kylissä pärjäämiseen liittyvästä hankkeesta.
- Vierailu toimistolla: Juhani Koivuviita, Tarton Suomi-instituutin uusi ohjelmapäällikkö.
- Vierailu toimistolla: Irene Surva-Lehtonen, Enterprise Estonia.
-

- Keskiajan markkinoilla avoimet ovet ja esittelyssä keskiajan viljelykasvit, viljelyslaatikoiden esittelyt Brinkkalan pihalla 26. -29.6.

- Kaupunkiviljely, kasvilaatikot Brinkkalan pihalla, yhteistyössä Kirjakahvilan aktiivit

- 29.6. Ülle Priks luennoi keskiajan puvuista Raatihuoneella

- * Myyjät; Konsuli-galleriassa Hiiuvill, yläkerrassa Marimirt, Marje's Ceramics, Toimiston väellä käytössä omat keskiaikapuvut: Ülle Priks suunnitteli ja valmisti.

- *Paikalliseen vapaaehtoistyön kenttään tutustuttu Viljandissa 6.-8.6.2014.

*13.6.2014, skype-kokous, Viljandin vapaaehtoistyö-temalla, mukaan kutsuttu Kaarinan Paletista Tiina Valtanen.

- Anne Adams Tartosta esittää yhteistyötä muistojen keruun hankkeesta (WERE-projekti), Hankkeessa muistojen tallentamien sekä konsertit. Hankkeessa mukana Imbi Paju.

*3.-5.10. Kirjamessut.

- Viro-osastolla A-halli, A57.
 - 2.10. konsertti Mari Kalkun, Manilla-kulttuurikeskus, Köysisali
 - 3.10. Mari Kalkun esiintyy Viro-osastolla.
 - 4.10. Suurlähettiläs Margus Laidren vierailu
 - klo 12.00 Suurlähettiläs kaupunginjohtaja Aleks Radellin tarjoamalla lounaalla.
 - kunniakonsulin kyselytunti messuosastolla.
 - Suurlähettiläs Margus Laidren ja Jenni Haukion tapaaminen Viro-osastolla
 - 5.10. klo 15.30 Historiateoksen esittely, Veikko Laakso, Kirsi Äyräs, Markku Lehtonen, Tapio Mäkeläinen

*Auktorisoidun kääntäjän palvelut nyt saatavilla toimiston kautta, viro-suomi kääntäjä Turussa Duha Elsayed.

18.10. 2014 Auralan kansalaisopisto,

- Sukukansapäivä klo 10.00 – 14.00
- Järjestäjinä Turun Tuglas-Seura ja Unkari-seura.
- Viro ja Unkari esillä.
- Mainostettiin tapahtumaa
- Reino Lemmetyinen osallistui.

***6.11. 20-vuotisjuhlakonsertti, Urmas Sisask, Musiikkia Universumista**

- Yhteistyössä Turun Konservatorion kanssa, Sigyn salin 20-vuotisjuhlavuoden merkeissä.

***13.11. Ruokailta / Alabama**

- Menun suunnittelu Martti Kass, opiskelijoiden ohjaajina Tarja Haranen ja Jorma Haranen

- Juhlapuheen piti Viro nsuurlähetystön varapäälikkö Vahur Soosaar.

- Ruokailun yhteydessä esiintyivät Urmas Sisask, sekä Turun konservatorion huilukvartetti opiskelijat Mariina Saario, Saara Sirkiä, Melissa Petters ja Freya Frischknecht

- Syksyn muut tapahtumat, osallistujat;
 - 2.10. Mari Kalkun = 35
 - 12.10. Keilaus = 11
 - 11.10. Höveli(perhetoiminta)= 31
 - 17.10. Kurala = 16

- 19.10. Sukukansapäivä = 15
 - 25.10. Keilaus = 10
 - 26.10. Höveli(perhetoiminta) = 18
 - 11.11. Teatteriesitys Hairahduksia kenraalisharjoitukset.
 - Taide-Akatemia
 - 15.11. Ravintolapäivä ”Eesti Suupisted V”
 - kävijämäärä n. 60
 - tarvikkeet ”Katin Puoti” Laitilasta
 - 16.11. Kansantanssiryhmä, Tutolassa
 - 19.11. Hairahduksia-näytelmän ensi-ilta
 - 22.11. Miks-teatterin vierailunäytös Aurinkobaletti
 - järjestävät; Tuglas-seura, V-S Viro-keskus ja eestlaste klubi.
 - 22.11. Retki Helsinkiin, Martin markkinoille.
 - 23.11. Hövelissä perhepäivä klo 12.-16.
 - Teemana viron kielen opetus Turun kouluissa, mukana Irina Kollo.
 - 30.11. Jutuohju ”Tarinailta”
 - 13.12. Eestlaste klubin joulujuhla,
 - Paikka: Manilla, Köysisali
 - 14.12. klo 14. - 17. Lasten joulujuhla Kuralan kylämaässä.
 - TSL:n Turun Opintojärjestön tuki, luovuttaa tilat veloitusetta.
- Kansantanssiryhmä
 - 9.11.2014 Ryhmä kokoontunut Tutolan salissa, Sepänkatu 5.

VIROLAINEN KULTTUURIKUUKAUSI 1. – 31.5.2014.

- Virolaisen kulttuurikuun kulttuurikahvila, Yhdessä yhdistyksen kanssa, Varissuolla.
- Opastettu kaupunkikiertäminen, vetäjänä Fanny Salonen.
- Yhteisjaoston elokuvailta.
- Virolaista jazzia, ”Abrahams Cafe”, Virosta esiintyi.
- Äitienpäivän aatto -tapahtuma, Viro-keskuksessa.
- Hemmottelua ja tuote esittelyjä, emäntänä Jane Kallas.
- Keskiajan puku -luento. Ülle Priks, Taitokeskus Juselius.
- Kokkikerho, Yhdessä yhdistyksen kanssa.
- Harri A.Sundell valokuvanäyttely, Yhdessä yhdistyksen tiloissa Varissuolla.
- Kulttuurikahvila & Viro-näyttely, Marje Öunapuu esiintyi. Yhdessä yhdistyksen tiloissa.
- mukana myös MunSalo-yhdistys.
- 15.-17.5. EU-vaalien ennakköäänestys, digitaalisesti Viron vaaleissa, äänestämässä voi käydä äänestämässä toimistolla to. ja pe. klo 09.00 – 15 ja la. klo 11.00 – 14.00, kortinlukija ja neuvoja paikalla.
- 17.5. Kansainvälinen ravintolapäivä, ”Eesti Suupisted IV” viro-keskuksessa
- Kirja Irti! festivaali Brinkkalan pihalla.
- Viro-keskuksessa kirjakirppis ja viro-kirjaston ja kunniakonsulaatin esittelyä.
- Toukokuussa kaupunkiviljelyn aloitus.

- 20.5. Kokki-kerho, Yhdessä yhdistyksen keittiössä Varissuolla.
- 21.5. Kulttuurikahvila, Yhdessä yhdistyksen kanssa.
- 21.5. Kielikurssin päättäjäiset Ruissalossa, Ruisranta.
- 22.5. Ulkoilua Ruissalossa, suunnistusradan valmisti opiskelija Marite Marga.
- 22.5. Virolaisten runolaulujen työpaja, ohjaajana Pauliina Perkiö, Kirjakahvilassa.
- osallistui 16 henkilöä.
- 23.5. Eestlaste klubin illanvietto Ruisrannassa.
- 24.5. Lapsiperheiden ulkoleikkipäivä Ruisrannassa.
- 24.5. Yhdistyksen kevätjuhla, Ruisrannassa.
- 25.5. EU-vaalipäivä, vaalikalvit Ruisrannassa.
- 26.5. Keskiajan pähineiden ja pussukoiden valmistus, Taitokeskus, opettajana Ülle Priks.
- 28.5. Anja Kankaanpään taidenäyttelyn avajaiset, Konsuli Galleria
- 26.6. Keskiajan puvun suunnittelu, Taitokeskus, opettajana Ülle Priks.

Messut ja markkinat:

- Osallistuminen Turun Taide- ja antiikkimessuille, yhdessä MariMirtin kanssa
- Turun Keskiäikapäivät
- Kansainväliset kirjamessut yhdessä SVYL:n kanssa.
- Vanhan ajan joulumarkkinat Vanhalla Suurtorilla

HUOMIONOSOITUKSET

- Käytiin luovuttamassa Erkki Saarelle 15.10.2012 tehdyn päätöksen mukaan viiri No:20, Armas Lahoniitty, Kirsi Äyräs, Keijo Virtanen ja Reino Lemmetyinen kävivät luovuttamassa Liedon Asemalla.
- * Luovutettiin Harri Raittiille yhdistyksen viiri No:21 hänen 70-vuotisjuhlansa yhteydessä.
- Armas Lahoniitty, Keijo Virtanen, Antti Valtanen, Kirsi Äyräs sekä Reino Lemmetyinen kävivät luovuttamassa.
- Reino Lemmetyiselle myönnetyn Marjamaan ristin 1080 luovutustilaisuus pidettiin Viron Suurlähetystössä.
- Huomioitiin yhdistyksemme jäseniä SVYL:n ansiomerkillä:
 - - Armas Lahoniitty, Aila Grönholm, Mikko Sedig ja Reino Lemmetyinen.
- Luovutettiin suurlähettiläs Mart Tarmakille yhdistyksemme

- 20 – vuotisjuhlalautanen hänen lähtiäistilaisuudessaan.
- Luovutettiin Ülle Priksille 20 – vuotisjuhlalautanen kiitokseksi tekemästään työstä yhdistyksessämme virolaisten klubin käynnistämässä.
- Reino Lemmetyiselle luovutettiin 20-vuotisjuhlalautanen 75 –vuotispäivän johdosta.

- * 2.10.2014, luovutettiin 20-vuotisjuhlalautaset. Lennart Meren
 - Valokuvanäyttelyn avajaisten yhteydessä: Sanna Immaselle, sekä Grete Ahtolalle.
- 11.10.2014, luovutettiin 20-vuotisjuhlalautanen Vakka-Suomen Viro-Seuran edustajille, Viro-päivän yhteydessä.
- 14.10.2014, luovutettiin 20-vuotisjuhlalautanen Armas Lahoniitylle 70-vuotispäivän johdosta.
 - *20.vuotisjuhlaillalisen yhteydessä 13.11.2014 luovutettiin yhdistyksemme 20-vuotisjuhlalautaset; Tarja ja Jorma Haraselle, sekä pääkokki Martti Kassille
 - * Kunniakirjat: päätettiin myöntää juhluvuoden 2014 taiteilijoille; Marja Öunapuu, Harri A. Sundell, Anja Kankaanpää, Ramo Teder.
 - Luovutetaan 20-vuotisjuhlalautaset syyskokouksen yhteydessä:
 - Anja Turunen
 - Antti Valtanen
 - Arto Degerholm
 - Pekka Lehtinen
 - Urmas Sisask
 - Heili Kolkkanen

Uniikit vuoden 1994 20-vuotisjuhlalautaset tilattiin keraamikko Marje Öunapuulta. Hän suunnitteli ja valmisti 20 kpl juhlalautasia.

** 20.2. Käynti Eino Palmun haudalla, Imbi Kolkkanen, Mari Jurtom ja Reino Lemmetyinen, kävivät laskemassa perinteisen kukkalaitteen.*

YHTEISTYÖKUMPPANEIDEN VÄLINEN YHTEISTYÖ

*** Viron itsenäisyyspäiväjuhla**

- > Aika: 22.2.2014, klo 14.00
- > Paikka: Turun yliopisto Tauno Nurmelasali
- > Juhlapuhujat;
 - Eduskunnan puhemies Eero Heinäluoma ja Viron riigikogun I – aseesimies Laine Randjärv.
- > Järjestetään yhdessä Yliopistosäätiön, Turun yliopiston, Turun Tuglas-seuran, sekä kuniakonsulin toimiston kanssa.

- > Musiikki: sellisti Greta Ernesaks.
- * Laine Randjärven mukana tulevat:
 - Avustaja Getter Martins, sekä Viron Suurlähetystön kulttuurineuvos Liisa Ojaveer.
 - Lauantain ohjelma:
 - Tutustuminen kirjastosilta, pääkirjasto,

YHTEISTYÖ VIRON SUURLÄHETYSTÖN KANSSA

- Vuoden 2013 raportti kunniakonsuleiden toiminnasta:
- Turun kunniakonsulaatti johtaa jälleen passien luovutuksessa, yhteensä 557 passia vuonna 2013. (v. 2012 = 406)
- Myös muiden tapahtumien osalta erittäin aktiivinen.
- Konsuli Kerli Veski kannustaa raportoimaan kaikki Viroon liittyvät tapahtumat.

- EU-vaalien aikaan tiedotuskampanja: E-ääni ennakkoon, ”piuhaa pitkin suomesta viroon”. (artikkeli sivustolla: Eurooppatiedotus / ajankohtaista)
- Tarjottiin virolaisille äänioikeutetuille äänestysmahdollisuus konsulitoimistosta.
- Ülle Priksin ja Mari Jurtoimin opastuksella.
-
- Viron Suurlähetystön vastaanotto Helsingissä, Armas Lahoniitty ja Keijo Virtanen osallistuivat.
- Yhdistyksen 20v. Juhlien juhlapuhujana suurlähetystön varapäällikkö Vahur Soosaar
- Yrittäjä-foorumin vieraana talousneuvos Jaanus Varu

TIEDOTTAMINEN

- Yhdistyksen oma Virk-lehti ilmestyi vuoden 2014 aikana neljä kertaa, painos 500 kpl. Lehti on luettavissa myös digimuodossa Issuu-verkkopalvelussa, linkkiä jaettu kotisivuilla ja facebookissa.

- SVYL:n jäsenlehti ViroNyt 4 kertaa vuodessa jäsenille.
- - Jäsenkirjeitä on lähetetty sekä postin kautta että sähköpostitse.
 - Omat kotisivut ovat olleet merkittävä tiedotuskanava.
 - Kaupunkilehti Turkulaisen Kumppani –yhteistyö on antanut mahdollisuuden julkaista uutisia yhdistyksen toiminnasta.

- Sähköposti ja facebook ovat nousseet erittäin tärkeäksi tavaksi pitää yhteyttä jäseniin. Erityisesti virolaiset ovat aktiivisia facebookissa.
 - Facebook on merkittävä väline myös ulkoisessa viestinnässä.
 - Nettisivujen uudistaminen: Hanna Meriläinen laatii uuden sivuston opintojen näyttötyönään.
- Sisällön suunnitteluun perustettiin työryhmä: Aila Grönholm, Leelo Raamat, Mari Jurtom sekä Hanna Meriläinen.

JÄSENASIAT:

eronneet 37
Liittyneet 107

VERKOSTOTOIMINTA

- Tartto:**
- * Tartton matka: 3.-5.3.2014, Matkalla mukana:
 - Opetusneuvos/toimitusjohtaja Harri Seikola, Turun aikuiskoulutussäätiö
 - vs. Rehtori Sanna Orusmaa Turun Työväenopisto.
 - Reino Lemmetyinen, Turun Aikuiskoulutussäätiö.
 - o Tapaaminen / tutustuminen Tartton Rahvaülikoolissa Maire Breede.
 - o Tapaaminen Tartton Ammattikoulussa:
 - Rehtori Andrus Möttus, laatujohtaja Eda Anton ja aikuiskoulutus osaston johtaja Sigrid Aruväli
 - o Tapaaminen kaupunginjohtaja Urmas Kruusen luona.
 - o Tapaaminen opetuministeriössä: Ammattikoulutus osaston johtaja Jüri Sasi, aikuiskoulutusosaston johtaja Terje Haidak ja aikuiskoulutusosaston specialisti Aino Haller.
 - Kirsi Äyräs on mukana Tartton kansainvälisen koulun hallinnossa.
- * Yhteistyö Tartton Suomi-instituutin ja ohjelmapäällikkö Juhani Koivuviidan kanssa
- * Tartton Rahvaülikoolin ja Turun Työväenopiston yhteistyö:
 - 22.9. – 10.10.2014, Rahvaülikoolin taidenäyttely Työväenopiston ala-aulassa.
 - o avajaiset 23.9. klo 15.00 – 17.00
 - o puhuja Harri Raitis, musiikki Urmas Sisask.
 - o Näyttely esillä myös Uudessakaupungissa

- :
- * Tartossa pidettyyn Suomen itsenäisyyspäivän juhliin 5.12.2014 osallistuivat yhdistyksemme jäsenet: Armas Lahoniitty, Mikko Sedig, Heimo Välimäki, Seppo Rounas, sekä Reino Lemmetyinen.
 - Mukana Karjala-kuoro Turusta – Viro-keskus mukana matkajärjestelyissä

 - * Armas Lahoniitty, Heimo Välimäki ja Reino Lemmetyinen Rahvaülikoolin asioissa. (Tähe 4:n tilojen katsaus, mukana apulaiskaupunginjohtaja Tiia Teppan, Maire Breede ja Lauri Breede)
 - Juha Järvinen ja Pekka Lehtinen Tarton Ellerin Musiikkiopiston asioissa.
 - Turun Konservatorion lapsikuoron vierailu Tartossa, huhtikuussa 2014.
 - Lähetetään kutsut kahdelle henkilölle “avec” osallistumaan Turun Musiikkijuhlille kesällä 2014.
 - * Tarton Rahvaülikoolin neuvoston Turun matka,
 - Neuvoston kokous Viikinki-kylässä.
 - Tutustuminen Turun Työväenopistoon.
 -
 - Tarton eläkeläisyhdistys Kodukotus vierailemassa ja kuoro Kobedad esiintymässä Naantalissa:
 - konsertti Naantalın Kirkkopuisto soi –sarjassa
 - esiintymiset vanhainkodilla ja hoitokodilla, yht. 3

Tallinna:

* 4.12.2014, Yhdistyksemme edustajat Armas Lahoniitty, Mikko Sedig, Heimo Välimäki, Seppo Rounas, sekä Reino Lemmetyinen kävivät tapaamassa ministeri Urmas Kruusea, esittivät hänelle kutsun saapua Turkuun 21.2.2015 pidettävään Viron itsenäisyyspäiväjuhlaan juhlapuhujaksi.
Hän otti kutsun vastaan ja ilmoitti tulevansa.

Kuressaari: * Kuressaaren kaupunginjohtajan Hannes Hanson tapaaminen Helsingissä, Aila Grönholm ja Kirsi Äyräs.
- Hannes Hanson vierailu Turussa Itämeri-päivillä .

- Yhteistyömahdollisuudet; yritysten, koulu, kulttuuri, sekä näyttely Itämeripäivien yhteydessä.

- Matkailu:**
- * Viljandin matka: 6.-8.6.2014.
 - osanottajia 50 henkillä.
 - Toteutettiin yhdessä Taito ry:n ja Vapaaehtoiskeskus Paletti ry:n kanssa.
 -
 - Laulujuhlien matka, Abelita OÜ
 - Oopperajuhlamatka, Abelita OÜ

- Koulutus:**
- * 1.2. klo 11.00 – 15.00, Hyvinvointipäivä virolaiseen tyyliin.
 - kävijöitä 22.
 - * Viron alkaiskurssi matkailijoille
 - * Suomen alkeis-jatkokurssi.
 - opettajana Mari Jurtom. Kurssit: TSL Turku
 - * Viron keskustelupiiri kokoontuu joka toinen viikko Ravintola Koulussa. Yhteyshenkilö Aila Grönholm
 - * AMK Novian kansainvälisen kaupan koulutusohjelman opiskelijat Jonas Danielsson ja Max Wahlman esittäneet kutsun luennoimaan; Ralf Hjorth luennoitsijana, paikalla 30 oppilasta.
 - 23.9. klo 17.00 Urmas Sisaskin kuoron ensimmäinen kokoontuminen. (Luuppi)
 - Työväenopiston monikulttuurisen osaston Luupin kielikursseilla suomea vironkielisille, opettaja Marika Mägi

- * 5.3. EU-info virolaisille kirjastossa, yhdistyksemme edustajat Kirsi Äyräs ja Mikko Sedig esiintymässä, lisäksi , kirjastonhoitaja Piret Luukka esitteli kirjastoa
- *Keramiikan kevätkurssi. 29.3. / 10.4.
- opettajana Marje Öunapuu, ,
- Kielikurssit:
- Viron alkeiskurssilla 10 opiskelijaa. opettaja Mari Jurtom.
- Suomen kurssilla 13 -"- opettaja Mari Jurtom.
- Viron jatkokurssilla 12 -"- opettaja Katri Iltanen.
- Aloitetaan suomen kielen keskusteluryhmä, ohjaa Mari Jurtom
- 26.2. LUUPIN-ohjausryhmän kokous. Esiteltiin Viro-keskuksen yliopistoharjoittelijan Henna Hietasen raportti Luupin opiskelijoiden mielipiteistä koulutuksen suhteen.
- Urmas Sisaskin kuoro Turun Työväenopistolle, toteutetaan yhdessä LUUPPI-projektin kanssa.

Historia:

Historiatyöryhmä viimeisteli *Varsinais-Suomi ja Viro* –historiateosta. Toimituskunnan puheenjohtajana FL Veikko Laakso.

Kulttuuri

- 18.5. Siiri Sisaskin Hyväntekeväisyyskonsertti, Ruissalon Marjaniemessä.
- Suomen Liikemiesten Lähetysyliitto yhdessä Viro-keskuksen kanssa..
- Tuotto lyhentymättömänä Saagu Valgus – vähävaraisten lasten hyväksi Raplassa ja Võrussa.
- * 28.5. – 4.7.2014. Anja Kankaanpään taidenäyttely Konsuli-galleriassa.

- Mukana mainostamassa konsertteja: J.M.K.E. Turussa 6.3.
- Elephants from Neptune Turussa 7.3.

- * 14.8. Taiteiden yö, toimistolla kahvitarjoilu
- * 21.9. Turun päivä, mahdollisuuksien tori
- * 16.10. Turun KV- Rotaryklubin Viro-tilaisuus, alustajana Irene Surva-Lehtonen

- * 19.10. Vakka-Suomen Viro-seura “Viro-päivä”.
- * 18.10. Sukukansapäivä Auralassa, järjestäjänä Turun Tuglas-seura

- 21.8.2014, Itämeri-seminaari, Helsingissä.
- 3. – 5.10.2014, Kirjamessut
 - 2.10. Näyttelyn avajaiset Turun kirjastossa “Lennart Meri-Vesilinnun kansa”

- *Turun päivä 21.9.
 - ohjelma
 - klo 12.00 – 16.00, mahdollisuuksien tori, Raatihuoneentori
 - klo 15.30 Ramo Teder (Pastacas) esiityminen tapahtumalavalla.
 - Taidenäyttely, Konsuli-Galleria, avajaiset klo 12.00 – 16.00

- *Tarton Rahvaülikoolin ja Turun Työväenopiston yhteistyö:
 - 22.9. – 10.10.2014, Rahvaülikoolin taidenäyttely Työväenopiston ala-aulassa.
 - avajaiset 23.9. klo 15.00 – 17.00

- o puhuja Harri Raitis, musiikki Urmas Sisask.

- 23.9. klo 17.00 Urmas Sisaskin kuoron ensimmäinen kokoontuminen.

*28.9.klo 10.00 Turun Tuomiokirkko. M/S Estonia-20 - muistojumalan palvelus:

- Turun kaupunki, kaupunginjohtaja Aleksis Randell
- Suurlähettiläs Margus Laidre suurlähetystö.
- Kunniakonsuli Keijo Virtanen
- Liturgi piispa Kaarlo Kalliala
 - - Avustava liturgi Miika Ahola
 - - Saarna piispa Kaarlo Kalliala
 - - Avustava pappi Sari Lehti
 - - Ylijohtaja Kari Häkämies piti muistopuheen johdantosanojen yhteydessä, samalla sytytettiin muistokynttilä.
- * Tekstin lukijat:
 - - Ruotsin suurlähettiläs Andres Liden (ruotsiksi)
 - - Viron lähetystöneuvos Jaanus Varu (vioksi)
 - - Viron kunniakonsuli Keijo Virtanen
 - - Esirukousavustaja kaupunginjohtaja Aleksi Randell.
 - - Ristinkantaja Heili Kolkkanen
 - ea: Jesse Heinonen, Jouni Pölönen, Leena Reijonen.
 - - Kanttori Anu Åberg
 - - Urkuri Markku Hietaharju
 - - Kuoro CCA-kuoro

*3.-5.10. Kirjamessut.

- Viro-osastolla A-halli, A57.
 - o 2.10.klo 20.00 Karonkka Mari Kalkun,
 - Manilla-kulttuurikeskus, Köösisali
 - o 3.10.Mari Kalkun esiintyy Viro-osastolla.
 - o 4.10. Suurlähettiläs Margus Laidren vierailu
 - o klo 15.10 kunniakonsulin kyselytunti messuosastolla.
 - o Suurlähtiläs Margus Laidren ja Jenni Haukion tapaaminen osastolla
 - o 5.10. klo 15.30 Historiateoksen esittely.

Elinkeino / yrittäjäfoorumi:

- Yrittäjien aamukahvit toimistolla, paikalla EAS:n Irene Surva-Lehtonen, sekä Viro-keskuksen uusi yrityskonsultti Asko Puikkonen osallistui 10 henkilöä.

* Tapaaminen 13.11.2014,

- Paikka: Turun AKK, Kärämäentie13
- Mukana:
- Viron Suurlähetystöstä varapäälikkö Vahur Soosaare, sekä lähetystöneuvos Jaanus Varu.
- Turun AKK:n edustus, Säätiön hallituksen puheenjohtaja / Viro-keskuksen hallituksen 1-varapuheenjohtaja Aila Harjanne, toimitusjohtaja Harri Seikola, rehtori Tommi Forss.
- Yhdistyksemme edustajat: Armas Lahoniitty, Asko Puikkonen, Kirsi Äyräs, Juha Laine, Reino Lemmetyinen.
-

* Viron suurlähetystön lähetystöneuvos Jaanus Varun tekemän esityksen mukaan valmistelun aloittaminen Viron aikuiskoulutuksen kehittämiseksi yhdessä Tarton edustajien kanssa.

Yhteisjaosto

- 8.11. Yhteisjaoston ja Eestlaste klubin yhteinen matka Tuorlan ekskursio observatorioon, osanottajia 34.
- Kokouksia, illanviettoja, piknik, risteily, frisbee-golf ym. Tapahtumia jäsenten ideoiden mukaisesti

Eestlaste klubi / virolaisten klubi

- Kerhon illanvietot (Jutuöhtut)
 - o 6.2. / 6.3. / 3.4.
 - o Paikka Manilla / Köysisali
- Klubin luistelusunntait Kupittaalla, 9 – 11 kävijää/kerta.
- Tuomiokirkossa Sibeliuksen konsertin kenraaliharjoitukset 4 osallistujaa.
- Manillassa teemana suomalainen ruoka osallistui 14-henkilöä.
- Kansainvälinen ravintolapäivä, Eesti Suupisted III. osallistui n. 70 henkilöä
- * Klubin järjestäytyminen.
- Kansainvälinen naistenpäivä tapahtuma Viro-keskuksessa 8.3.
- * Äitienpäivän aatto klo 11.00 – 15.00
- Emäntänä Jane Kallas.

- * Laskiaistapahtuma Manillassa.
- * Keilailu.
- * Yhdistystoiminnan koulutus, (kouluttajana Reino Lemmetyinen).
- * Kesätahtuman järjestäminen toukokuussa Ruissalon Ruisrannassa
- * Kerli Veskin kutsu: Suomessa toimivat virolaisten seurat ”pyöreän pöydän ääreen”
 - edustajina Mari Jurtom ja Ülle Priks.
 - keilaamassa lauantaisin, mukana 7 – 25 henkilöä / kerta.
 - Aprillipidu Manillassa 26 henkilöä
- * Äitienviikön aatto -tilaisuus
- * Turun pääkirjastossa; Yhteinen Eurooppa, Yhteiset vaalit –tilaisuus, sekä kirjastoon tutustuminen virolaisille.
- Esiintyjät Mikko Sedig, Kirsi Äyräs, Piret Luukka, Mari Jurtom.

- *Sopimus Turun kaupungin kanssa, Pansion HÖVELI-tilojen käytöstä.
 - o ei vuokratukustannuksia
 - o syyskausi 14.12. saakka

- Klubin kokoontumisajat syyskuu 2014
 - o Manilla, köysisali:
 - o - 2.10. klo 18.00 / 6.11. / 4.12.
 - o 13.12. Klubin joulujuhla,
 - o Paikka: Manilla, Köysisali.
 - o TSL:n Turun Opintojärjestön tuki, luovuttaa tilat veloitusetta.
- Jalkapallojoukkue ” FC-Kalevipojat”, yhteistyö alkamassa.
 - Tilakysymykset: autetaan kenttien ja salien varaamisessa.
 - Joukkueenjohtaja Rene Garmider.
- Kansantanssiryhmä (lapsille ja aikuisille)
 - Tilakysymykset:
 - o POP-UP Vapaa-aikatilat Pansiossa / Tutolan tanssisali Sepänkatu 5
 - Ohjaaja Sigrid Kilp.

- *25.9.2014 Sondip ry:n koulutuspäivä
 - o osallistuvat: Kirsi, Mari ja Ülle

*Syys- lokakuun aikana aloitetaan klubin toimintasunnuntait: POP-UP Vapaa-aikatilan käyttö: Pansion Hövelissä.

5.10. klo 15.00, Keilailukauden aloittaminen

5.10. Syystalkoot Ruisrannassa.

- PAM esittänyt kutsun, talkoolaisille tarjotaan ruoka.

*22.11. Miks – teatterin vierailunäytös:

- Paikka: Manilla –kulttuurikeskus, Aurinkobaletin näyttämö.
- järjestävät Tuglas-seura yhteistyössä viro-keskuksen kanssa.
- Lippujen hinnat: 5 € / kpl, perhelippu 10 €/kpl.

KUNNIAKONSULAATTI

Viro-keskuksen toimisto on palvellut Viron kunniakonsulin Keijo Virtasen toimistona.

Passien- ja ID-korttien hakijat kunniakonsulaatissa vuonna 2014:

- Tammikuun	=38	
- Helmikuun	=41	
- Maaliskuun	= 40	
- Huhtikuun	= 50	
- Toukokuun	= 65	
- Kesäkuun	=43	
- Heinäkuu	=32	
- Elokuun	=49 + 46 id	
- Syyskuun	=44 + 33 id + ajokortteja 1	
- Lokakuun	=23 + 18 id	
- Marraskuun	= 40	
- Joulukuun	= 35	
<u>Yhteensä</u>	<u>= 500</u>	<u>= 557</u>

•

4.10. 2014, Vieraina toimistolla Viron Suurlähetystön edustajat:

- Suurlähettiläs Margus Laidre ja vaimonsa Eva Laidre, lehdistöneuvos Pille Toompere, kulttuurineuvos Liisa Ojaveer.

SVYL - YHTEISTYÖ

*Itämeren maiden kansalaisjärjestöfoorumi Turussa 2.-3.6.2014.

- osallistuttiin yhdessä SVYL:n kanssa.
 - Kirsi Äyräs ja Aila Grönholm osallistuvat yhdistyksen eduistajina.
 - 26.4.2014, Kevätretki Helsinkiin, tutustuminen Viron suurlähetystöön, sekä Eesti Majalle. Kuultiin toiminnanjohtaja Kirsi Bongwinrnson esittely SVYL:n toiminnasta.
 - 12.4. SVYL:n Liittokokous Salossa
- Edustajat: Aila Grönholm, Mari Jurtom, Ismo Söderling ja Kirsi Äyräs.
- * 19.10. Vakka-Suomen Viro-seura "Viro-päivä".Uudessakaupungissa.
 - Mukaa tilaisuudessa Armas Lahoniitty, Kirsi Äyräs, Aila Grönholm ja Reino Lemmetyinen

3. – 5.10.2014, Kirjamessut

- Toteutettiin yhdessä; SVYL:n, Tuglas-seuran, Viro-instituutin kanssa.
 - 2.10. Lennart Meri ”Filmi vaellukset näyttelyn avajaiset Turun pääkirjastossa
 - 20-v Juhlailallinen Alabamassa: vieraana toiminnanjohtaja Kirsi Bongwinrso, joka toi SVYL:n tervehdyksen ja luovutti SVYL:n kunniamerkit
 - SVYL osallistui Varsinais-Suomi ja Viro –teoksen Tabula Gratulatoriaan tekemällä ennakkotilauksen kirjasta.
 -
- ViroNYT –lehteä käytetty tiedotuskanavana ja tarjottu lehteen artikkeleita.

EU-hankkeet

**-toteutettu EU-tiedotushanke Yhteinen EU, Yhteiset vaalit
rahoittaja: ulkoministeriö, eu-tiedotusapuraha**

*** Uuden Central Baltic-hankkeen suunnittelu käynnistetty**

Central Baltic-haku, kaupunkiterveysaiheinen siirtotyöläisten arki, vaikutus lähtömaahan, sekä vaikutus alueeseen ja kaupunkiin jossa ovat töissä. Tähän liittyvä ensimmäinen suunnittelukokous pidettiin 20.11.2014. Yhteistyökumppanit Healthy Cities, Turun AMK, Rakvere college

Lopuksi

Yhdistyksen hallitus kiittää kaikkia yhteistyökumppaneitamme, yhdistyksen jäseniä ja tapahtumiin osallistuneita hyvin onnistuneesta juhlavuodesta.